

# Cronica

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **91 (1978)**

PDF erstellt am: **24.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Cronica



# Organs da la Società Retorumantscha

## *Suprastanza*

Dr. Gion Deplazes, Cuaira, president  
Dr. Jon Pult, Cuaira, vicepresidente  
Angelina Valaulta-Soliva, Cuaira, cassiera  
Flurin Bischoff, Cuaira, actuar  
Dr. Jachen Curdin Arquint, Cuaira  
Dr. Giachen Giusep Casaulta, Cuaira  
Flurin Darms, Domat  
Felici Maissen, Cumbel  
Gion Arthur Manetsch, Domat  
Rico Parli, Zuoz  
Dr. Gieri Ragaz, Cuaira  
Cla Semadeni, Cuaira  
Dr. Stefan Sonder, Cuaira  
Victor Stupan, Cuaira

## *Annalas, redacziun*

Felici Maissen, Cumbel  
Dr. Jachen Curdin Arquint, Cuaira

## *Dicziunari Rumantsch Grischun, redacziun*

Dr. Alexi Decurtins, Cuaira  
Dr. Hans Stricker, Cuaira

## *Revisurs da quint*

Robert Capaul, Cuaira  
Edgar Cantieni, Cuaira

## *Cumischiun filologica*

Dr. Heinrich Schmid, prof., president, Turich  
Dr. Konrad Huber, prof., Meilen ZH  
Dr. Sigfried Heinimann, prof., Berna  
Dr. Mena Wüthrich-Grisch, Küsnacht ZH

# Società Retorumantscha

*Institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun*

Rapport per la perioda dils 1 da schaner 1977—31 da december 1977

## *I. Redacziun e publicaziun*

### *1.1. Redacziun*

Dapi il davos rapport ein vegnidas redigidas las suandontas serias d'artechels:

scatla 198	fuornada - furné	ms. 80 p.
199	furner - furtinusamaing	ms. 61 p.
	furüda - fuzaint	ms. 45 p.
total		<u>ms. 186 p.</u>

A quei manuscret ei d'aschuntar las lavurs vid ils registers ed indices dil tom 6 dil DRG ch'ei gia zun avanzadas, mo che san vegnir ventschidas pér dil mument ch'il fascichel 84 ei a post e paginaus definitivamein.

### *1.2. Publicaziun*

Igl onn 1977 ein cumpari sco previu ils dus carnets:

- 82 (fevrer 1977) früt - fümfigna
- 83 (october 1977) fümfigna - furiar

Omis dus han anflau cunzun en la pressa grischuna e romontscha ina buna accoglientscha.

### *1.3. Cumposiziun*

Dil fascichel 84 ein tschentadas las artgas  
furiantar - furtünaivel ca. 63 p. (ca. 30 p. stampadas)

Ei cunvegn probabel da metter ensemen ils dus carnets 84 ed 85 ed aschia da ventscher il volum 6 en ina tratga. Igl ei previu da schar cumparer il fascichel dubel aunc duront l'emprema mesadad da 1978.

Cun quei tiern impurtont seregurdein nus era tiel Dicziunari dignamein dils «40 onns romontsch sco lungatg naziunal», mo era dil fatg ch'igl emprem carnet ei cumparius circa a medem temp cun questa renconuschientscha (fevrer 1939).

## *II. Infrastructura, Biblioteca*

### *2.1. Acquisiziun da cudischs novs e ligiadira*

Nus havein cultivau quella sparta (ligiadira, acquisiziun) era igl onn vargau bein ed endretg, denton buca aschi intensivamein sco dils 1976.

### *2.2. Donaziun dunna Marguerite Senti, Muri/BE*

Dunna M. Senti ha surschau alla Società Retorumantscha, resp. alla biblioteca da nies institut, ina bufatga collecziun da raetica. Ella deriva da siu mariu p. m., signur Johannes Senti, in fideivel Grischun e passiunau collectader. Denteren sesanflan

cudischs, brochuras e separats da valur che nus possedein aunc buc e che nus vegnin a registrar ed incorporar el decuors dils 1978 en nossa biblioteca. Dasperas ein da cattar in entir tschuppel mappas cun recensius, artechels da gasettas e revistas, lugai mintgamai sut differents cavazzins, per sem. prehistoria, tradiziuns popularas, diversas regiuns, vischnauncas eav. Nus savein bien grau a dunna M. Senti per siu dun generus e savein sincerar ella che quest vegn a far a nus buns survetschs.

### 2.3. *Novas localitads*

En la casa dil dazi havein nus grondas e plascheivlas localitads pigl institut dil Dicziunari. Nuotatonmeins entscheiva il plaz a daventar scarts a liunga vesta. Per quella raschun essan nus semess en contact cun la direcziun dil dazi. Quella surdat perinaga a nus a tscheins ina stanza el plaun sut corrispundenta a quella da nossa secretaria. La direcziun declara era a scret dad esser prompta da surdar a nus ca. naven da 1983 la stanza gronda vischina el medem plaun che corrispunda a quella actuala dil cauredatur. Nus vegnin a surprender la stanza nova el decuors dall'entschatta digl onn niev ed essan zun leds per l'untgida che sepresenta a nus en la medema casa.

### III. *Nies institut sco center d'informaziun*

Era igl onn vargau han pliras gruppas da students visitau igl institut cun lur professers:

- Prof. Chasper Pult cun seminarists ladins dil Seminari scolastic superiur a Cuera
- Students dil cuors da romontsch all'Universitad da Turitg
- Ils professers H. Goebel (Regensburg) e D. Messner (Salzburg) cun ina gruppa da students
- Dna. Bindschedler da Fribourg cun students hospitonts ord tiaras africanas (francofonas) ed asiaticas

### VI. *Referats, publicaziuns*

#### 4. 1. *A. Decurtins*

##### a) Referats:

- Ils 20 d'october 1977 a caschun dalla Scuntrada d'informaziun e studi a Cuera «Die Erforschung des Rätoromanischen: Entstehung, Entwicklung, Ausblick»
- Cun la medema occasiun: Referat cuort «Las gasettas romontschas veglias e lur muntada per la historia dil lungatg»
- Ils 11 da december 1977 el ravugl dall'Uniung Rumantscha da Surmeir a Savognin «Igl rumantsch an discussiung»

##### b) Publicaziuns:

- Unsere Rätoromanen sind gefährdet. Eine Darstellung der Kultursorgen der Bündner Rätoromanen, einer eigenwilligen Minderheit im Existenzkampf. In: Tages-Anzeiger, Samstag, 15-10-1977, Seite 53—54.
- Recensium: Stimm, H., Medium und Reflexivkonstruktion im Surselvischen. München 1973. In: KRATYLOS 21, 151—157.
- Bibliografia Studis Romontschs 1950—77, par. H. Stricker sutvart.

- c) Lecziuns:  
 Semesters da stad e d'unviern all'Universitad da Turitg  
 — mesjamna 10.00—12.00 «Alträtöromanische Texte in sprachlicher und kultur-  
 geschichtlicher Sicht»  
 — mejamna 15.00—17.00 Einführung ins Rätöromanische (Surselvisch)

#### 4.2. H. Stricker

- a) Referats:  
 — Ils 1. avrel 1977 al Seminari scolastic superiur a Cuera «Ortsnamen und ihre  
 Erforschung»  
 — Ils 21 d'october 1977 cun occasiun da la «Scuntrada d'informaziun e studi» da-  
 vart «Sprachliche Interferenzerscheinungen an romanischen Ortsnamen ver-  
 deutscher Gebiete»  
 — Ils 10 da december 1977 el ravugl da la Conferenza generala ladina a Zernez sur  
 da «Noms locals e lur perscrutaziun»
- b) Publicaziuns:  
 — «Zur Geschichte von lat. PRESBYTER im Rätöromanischen», in VRom. 35  
 (1976), 48—60  
 — «Bibliografia Onomastica. Ladin (Romansh)», in: Onoma 20 (1976), 454—456  
 — «Studis Romontschs 1950—1977». Bibliographisches Handbuch. Bd. 1: Materia-  
 lien. Cuera 1977 (en collaboraziun cun A. Decurtins e F. Giger)

#### VI. Scuntrada d'informaziun e studi

La scuntrada d'informaziun e studi ha giu liug sco previu dils 20—22 d'october a Cuera alla Scola cantunala. Circa 150 interessents, umens e dunnauns, Romontschs ed jasters, giuvenis e vegls, han dau suatientscha a nies clom e suandau cun tschaffen tut quei ch'ei vegniu purschiu. Cun biebein 50 referats cuorts sur dallas pli varias materias e cun numerusas discussiuns ei la part scientifica franc stada viva mo forsa onz cargada. La Scuntrada ha contonschiu en scadin cass pleinamein quei ch'ella ha tschercau, numnadamein la mira da schar s'entupar e scumiar lur patratgs tuts quels che lavuran el pli vast senn dil plaid sil camp dalla retscherca romontscha. Sco orientaziun ha era surviu la Bibliografia *Studis Romontschs 1950 fin 77*. Quei manual bibliografic ei staus en in cert senn in εμπrem fretg palpabel dalla Scuntrada. L'ovra ha custau agl entir stab da nies institut sco ad ulteriuras forzas auxiliaras ina zun gronda lavur. Ei vegn denton a semussar che las stentas ein buca stadas vanas, anzi ch'ellas vegnan a promover e fructificar ils sforzs per la retscherca dil romontsch.

In secund tom cun ils registers duei cumparer en temps nizeivel. Pigl auter arvan ils Studis Romontschs ina nova retscha che nus havein numnau en cunvegnientscha cun la suprastanza dalla SRR «Romanica Raetica». Ella vegn a cumplir dache-denvi ouvras che s'audan per ina raschun u l'otra buc en las Annalas ed en autras revistas e ch'ein stgisas da far enconuschent era anoviars quei che vegn fatg davart problems linguistics e culturals romontschs.

Ils parteciponts dalla Scuntrada han exprimiu il giavisch ch'igl institut dil Dicziunari procuri dacheudenvi per l'orientaziun ed informaziun scientifica davart quei che cuora e passa mintgonn. Quei sa daventar en fuorma d'ina bibliografia currenta en las Annalas u en la Vox Romanica.

La domonda schebein ins sa cuntinuar l'idea dalla Scuntrada en in cert ritmus da temps e cun ina tematica restrenschida, sto aunc vegnir sclarida. Medemamein era schebein las contribuziuns dalla Scuntrada deigien vegnir publicadas en ina fuorma u l'autra.

### *VII. Fatgs persunals*

Nies assistent, signur lic. fil. Felix Giger, ha inoltrau sia dissertaziun duront ils meins da zercladur alla Facultad filosofica a Fribourg. El vegn a far ses examens da doctorat aunc duront il meins da december 1977. Sgr. Giger ei sededicaus duront il temps da lavur intensivmein alla elaboraziun dalla Bibliografia Studis Romontschs ed ha daspersas era redigiu a fin la scatla 199.

Vid la Bibliografia ha plinavon luvrau uonn (fenadur-uost) era cand. fil. Florentin Lutz. La Ligia Romontscha, v. d. siu secretari, sgr. Hendri Spescha, ha lubiu a giuvna Ines Gartmann ch'ella gidi nus in bufatg temps vid ils excerpts per la Bibliografia. Quei mereta nies engraziament, e quei era sche la Bibliografia surve-scha a medem temps alla Ligia Romontscha. Engraziar stuein nus era fetg e stagn a nossa secretaria, giunfra E. Manatschal, sco er a dna. Rita Cathomas-Bearth, dna. Ottilia Soler-Huonder ed allas giuvnas Genoveva Arquisch e Cornelia Flury. Ellas han copiau alla maschina il manuscret dalla Bibliografia e gidau cheutras ch'ella ha saviu cumparer a temps.

Alexi Decurtins ei vegnius elegius dil Departament d'educaziun da Turitg en la cumissiun da survaglianza digl Archiv da fonograms.

Hans Stricker fa part d'in colloqui. Probleme der schweiz. Dialektologie, zercladur 1978 Sigriswil (BE) e d'ina semeglianta dieta «Die schweizerischen Wörterbücher und ihre Benützer» october 1979 a Neuchatel, omisdus purtai dalla SGG. Dapi ils 18 da fenadur 1977 lavura sgr. lic. fil. Gieri Dermont irregularmein e sporadicamein tier nus. El fa per incumbensa da K. Huber (Meilen) lavurs da controlla pil Cudisch da nums III en preparaziun.

La lavur ha buca muncau duront igl onn 1977. Cun la Scuntrada d'informaziun e studi han la Società Retorumantscha ed igl Institut dal Dicziunari Grischun tschentau in accent marcant. Questa sco era la Bibliografia Studis Romontschs 1950—1977 han fatg enconuscent meglier sia lavur e sias stentas enteifer la Romontschia, mo a medem temps era lunsch sur ils cunfins grischuns e svizzers ora.

Cuera, ils 31 da december 1977

Alexi Decurtins  
Hans Stricker

# Rendaquen per gl'onn 1977

## I. Quen da gestiun

	1976		1977	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
<i>1. Dicziunari Rumantsch Grischun</i>				
3.10 Subvenziun federala	229 898.55		223 644.80	
3.11 Subvenziun cantunala	40 000.—		40 000.—	
3.16 Vendita faschichels	17 265.45		23 168.15	
3.21 Subvenziun stampa faschichels NF	—.—		16 600.—	
4.20 Stampa faschichels		15 977.85		41 325.85
4.21 Administraziun		900.—		900.—
4.22 SVS segirada per vegls e survivents		10 515.75		10 797.95
4.23 Salaris		196 914.20		205 106.95
4.24 Telefon		1 650.60		2 293.50
4.25 Taxas e contribuziuns		62.60		96.40
4.26 Segirada d'accidents per ils red., mobiliar, biblioteca etc.		1 710.25		5 499.10
4.27 Cassa da pensiu redactors, contr. annuala		5 299.35		9 084.35
4.28 Segirada da spargn secretaria		2 246.40		2 246.40
4.29 Tscheins per loc., glisch e scaldamaint		7 769.60		8 161.05
4.30 Cudischs		5 681.40		4 243.65
4.31 Ligiari cudischs, papeteria		7 737.50		460.—
4.32 Spesas da biro, cummissiun filologica		3 028.55		5 453.20
4.33 Mobiliars da biro, collecziun da material		6 896.60		11 850.70
4.34 Documentaziun, fotocopias		1 075.10		1 138.90
4.36 Diversas spesas DRG e caussas buca previdas		8 645.40		1 401.80
	287 164.—	276 111.15	303 412.95	310 059.80

	1976		1977	
	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>
Transport	287 164.—	276 111.15	303 412.95	310 059.80
<i>2. Annalas</i>				
4.40 Stampa, correcturas, redacziun, separats, spediziun e div. spesas davosa annada		38 267.—		26 497.10
4.40 Vendita Annalas, davosa annada Annadas veglias (1976)	3 596.60	—.—	9 656.20	
4.40/			11 451.60	
3.19 Bunificaziun SGG	9 000.—		11 000.—	
4.40/				
3.14 Bunificaziun LR	12 500.—		12 500.—	
4.40/				
2.81 Reserva Annalas	7 130.75	2 085.35		9 985.70
4.40/				
2.83 Annalas capital passiv / Annalas 1976	8 125.—			
	<u>327 516.35</u>	<u>316 463.50</u>	<u>348 020.75</u>	<u>354 667.60</u>
<i>3. Studios Romontschs</i>				
4.42 Stampa, scuntrada e div. spesas				18 507.40
4.42 Vendita Studis Romontschs			3 175.75	
4.42 Bunificaziun «Lalo»			4 000.—	
4.42/				
2.61 Premi «Ossian»			11 700.—	
4.42/				
2.80 Reserva Studis Romontschs				368.35
	<u>327 516.35</u>	<u>316 463.50</u>	<u>366 896.50</u>	<u>373 543.35</u>

	1976		1977	
	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>
Transport	327 516.35	316 463.50	366 896.50	373 543.35
<i>4. Quen general</i>				
3.12 Tscheins da capital	6 172.30		11 201.45	
3.15 Diversas entradas	6 015.—		7 952.15	
4.37 Spesas bancaras		398.45		403.70
4.38 Differenzas da cuors		20 040.—		10 000.—
4.43 Tscheins passivs da banca		162.90		56.25
	<u>339 703.65</u>	<u>337 064.85</u>	<u>386 050.10</u>	<u>384 003.30</u>
Surpli entrada		2 638.80		2 046.80
	<u>339 703.65</u>	<u>339 703.65</u>	<u>386 050.10</u>	<u>386 050.10</u>

II. Bilanza

	1976		1977	
	Activas	Passivas	Activas	Passivas
1.10 Schec postal	6 692.38		4 694.23	
1.11 Cto Banca Cantunala, Cuera	16 419.30		22 871.25	
1.13 Cto. Banca Cantunala, Cuera, «Nationalfonds»	1 817.80		38 288.20	
1.14 Cudisch da spargn 476 560, Bca. Cant. «Ossian»	22 455.65		11 489.25	
1.15 Cudisch da spargn 484 493.9 Banca Cantunala «intents sozials»	31 300.50		32 075.05	
1.20 Obligaziuns	131 269.—		131 269.—	
1.21 Cudisch da spargn 21 726 Credit svizzer	2 682.95		2 099.10	
1.50 Mobiliar e biblioteca	1.—		1.—	
1.60 Activas transitoricas	4 224.10		4 489.30	
2.12 Creditur stampa Romontscha		8 125.—		—.—
2.20 Passivas transitoricas		7 981.45		38 288.20
2.30 Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40 Capital		50 000.—		111 737 90
2.52 Reserva segiradas redacturs		21 044.05		—.—
2.53 Reserva dublettas		721.10		—.—
2.54 Reserva per stampa e pupi per las publ. «font. da dretg» en las Annalas		6 872.—		4 659.—
2.56 Reserva per intents sozials		31 439.70		32 418.80
2.60 Reserva «Lalo»		39 972.75		—.—
2.61 Premi «Ossian»		22 774.30		11 714.30
2.80 Reserva Studis Romontschs		—.—		368.35
2.81 Reserva Annalas		2 085.35		12 071.05
2.82 Annalas capital passiv	8 125.—		—.—	
2.70 Capital, quen general		11 333.18		13 971.98
2.72 Augmentaziun		2 638.80		2 046.80
	<u>224 987.68</u>	<u>224 987.68</u>	<u>247 276.38</u>	<u>247 276.38</u>

Cuera, ils 20 da schaner 1978/Va

Revidiu ed approbau, ils revisurs:  
R. Capaul E. Cantieni

Societad Retoromontscha  
La cassiera: A. Valaulta-Soliva

# Glista da commembers da la Società Retorumantscha

Abunents da las Annalas o dal Dicziunari Rumantsch Grischun

(favrer 1978)

## *Commember d'onur*

Schorta Andrea, dr. phil., Meierweg 21, 7000 Cuera

## *Commembers in Grischun*

Administraziun chantunala per mezs d'instrucziun, 7000 Cuera

Albin Silvio, Carmennaweg 9, 7000 Cuera

Amacher-Vonmoos Ernst, La Filomela, 7504 Puntraschigna

Andina Rinaldo, dr. phil., 7524 Zuoz

Andry Chasper, architect, 7551 Ramosch

Andri Gisep, grandcusglier, 7551 Ramosch

Andri Roman, magister, 7530 Zernez

Archiv da stadi dal Grischun, chanzlia, 7000 Cuera

Arquint Jachen Curdin, prof. dr., Malixerstr. 50, 7000 Cuera

Arquint Romedi, Chapella, 7549 Cinuos-chel

Arquisch Genoveva, gfra., Via Plessur 47, 7000 Cuera

Augustin Men, 7551 Sent

Augustin-Branger Peter, Loestr. 49, 7000 Cuera

Badraun Christian, Masanserstr. 160, 7000 Cuera

Badraun Clo e figl, 7503 Samedan

Balastè Gian F., dr. iur., 7500 San Murezzan

Banca chantunala, 7000 Cuera

Banca Populera Svizra, 7500 San Murezzan

Barba Francesco, ravarenda, 7530 Zernez

Barblan Andrea, magister, 7482 Bravuogn

Barblan P., Rheinstr. 168, 7000 Cuera

Barblan R., Rätusstr. 5, 7000 Cuera

Bardola-Conrad B., dna., 7549 Lavin

Bärtsch Paul SA., 7000 Cuera

Battaglia-Scherrer Bernardo, 7302 Landquart

Battaglia Jörg, Sennensteinstr. 21, 7000 Cuera

Bass Emil, v. admin. forestal, 7551 Sent

Bass-Nadig Gieri, lic. phil., Via Cons-su, 7180 Mustér

Bass-von Tscharner Rudolf, dr., 7015 Tamins

Batschwaroff A., dr. med., 7551 Sent

Bazzell-Grass Riccarda, 7513 Silvaplauna

Bazzell Men, dr. phil., 7551 Sent  
 Bearth Corina, gfra., 7172 Rabius  
 Bearth Valentin, scolast, 7450 Casti  
 Beer Ignazi, insp. cant., Dreibündenstr. 27, 7000 Cuera  
 Benefeci Rumein, 7131 Degen  
 Berry Peter R., dr. med., 7500 San Murezzan  
 Berther Albert, scolast, 7181 Segnes  
 Berther Franzestg, 7181 Rueras  
 Berther Norbert, Wiesentalstr. 41, 7000 Cuera  
 Berther Toni, dr., Gürtelstr. 37, 7000 Cuera  
 Berther Vigeli, pres., 7188 Sedrun  
 Bezzola Annigna, «La Seglia», 7514 Segl-Maria  
 Bezzola Duri, 7530 Zernez  
 Bezzola Roman, Brattas, 7500 San Murezzan  
 Biblioteca chantunala, 7000 Cuera  
 Biblioteca claustrala, 7180 Mustér  
 Biblioteca Engiadinaisa, 7515 Segl-Baselgia  
 Biblioteca episcopala, Cuort 19, 7000 Cuera  
 Biblioteca da magisters, 7503 Samedan  
 Biblioteca dal Museum d'Engiadina Bassa, 7551 Sent  
 Biblioteca populara svizra, 7000 Cuera  
 Biblioteca populara, sgr. rav. Th. Berther, 7131 Falera  
 Biblioteca da Ramosch, 7551 Ramosch  
 Biblioteca romontscha, 7130 Glion  
 Biblioteca romontscha, 7199 Surrein  
 Biblioteca da scoula, 7549 Ardez  
 Biblioteca da scoula, 7017 Flem  
 Biblioteca da scoula, 7549 Lavin  
 Biblioteca da scoula, 7504 Puntraschigna  
 Biblioteca da scoula, 7503 Samedan  
 Biblioteca da scoula, 7525 S-chanf  
 Biblioteca da scoula, 7513 Silvaplauna  
 Biblioteca Società d'ütil public, 7551 Sent  
 Biblioteca da l'Uniun dals Grischs, 7505 Schlarigna  
 Bibliotecar da la biblioteca populara, 7199 Vuorz  
 Biert-Bonorand B., magister, 7550 Scuol  
 Biert Cla, 7551 Sent  
 Biert-Rauch Jon, ing., Chasa Pitsch, 7550 Scuol  
 Bischofberger + Co., stamparia, 7000 Cuera  
 Bischoff Flurin, mag. secundar, Signinastr. 22, 7000 Cuera  
 Bischoff Niculin, silvicultur, 7551 Ramosch  
 Bonorand Conradin, dr., Aspermontstr. 11, 7000 Cuera  
 Bonorand Jachen Curdin, ertavels, Hotel Rezia, 7549 Susch  
 Bonorand-Roedel Simon, magister, 7524 Zuoz  
 Bott Giosuel Töna, 7503 Samedan  
 Bott Reto, pres. cumünel, 7525 S-chanf  
 Bromeis Ernst, mag. secundar, 7549 Ardez  
 Brunies Peider, magister, Chesa Vulcan, 7500 San Murezzan  
 Brunner J. C., dipl. arch. ETH/SIA, 7550 Scuol  
 Brunold Giovannina, dna., 7503 Samedan

Brunold Ursus, lic. fil., 7131 Vella  
Buchli Christian, 7549 Lavin  
Buchli Eduard, 7549 Lavin  
Buchli-Plouda Georg, impr. da fabrica, 7551 Sent  
Bundi Erwin, dipl. arch. ETH, St. Luzistr. 16, 7000 Cuera  
Bundi J., dr. med., 7180 Mustér  
Bundi Leo, insp. da scola, 7130 Glion  
Bundi Martin, dr. fil., cusgl. naz., Hegisplatz 6, 7000 Cuera  
Bündner Tagblatt, redacziun, 7000 Cuera  
Bündner Zeitung, redacziun, 7000 Cuera  
Büro cumünel, 7513 Silvaplauna

Cabalzar-Honegger C., Chesa Grischuna, 7504 Puntraschigna  
Cabalzar Rest Martin, scolast, 7131 Cumbel  
Cadalbert Albert, scolast, 7199 Rueun  
Cadonau Melcher, magister, 7551 Tschlin  
Cadonau Risch, stud. fil., 7199 Vuorz  
Cadruvi Donat, dr., pres, dil marcau, 7130 Glion  
Cadruvi Gieri, ravarenda, 7524 Zuoz  
Cadruvi Gion Andreia, scolast, 7013 Domat  
Caduff-Caplazi Franz, hotelier, Hotel Kistenpass, 7165 Breil  
Caduff Gion, negoziant, 7162 Tavanasa  
Caduff-Gadola Giusep, scolast, 7180 Mustér  
Caduff Pieder, scolast, 7131 Valgronda  
Caduff-Vonmoos Cristian, Via Plessur 47, 7000 Cuera  
Cahannes M., dr. med., Schellenbergstr. 42, 7000 Cuera  
Cajöri Christian, mag. sec., 7430 Tusaun  
Calanda Bräu, 7001 Cuera  
Calonder Paul, 7530 Zernez  
Camartin Iso, dr., 7180 Mustér  
Camathias Christian, Fliederweg 15, 7000 Cuera  
Camenisch Robert, Daleustr., 7000 Cuera  
Camenisch Silvio, scolast, 7199 Rueun  
Campell-Biveroni Ed., 7502 Bever  
Campell J. Armon, dr., pres. comun, 7550 Scuol  
Campell R., Hotel Veduta, 7525 Cinuos-chel  
Campell Rudolf, dr. med., 7504 Puntraschigna  
Candinas I., drogaria, 7130 Glion  
Candinas Theo, scol. sec., Tschuggenstr. 33, 7000 Cuera-Masans  
Candinas Walter, Carmennaweg 15, 7000 Cuera  
Candrian Hans Paul, dr. iur., 7018 Flem  
Canova A., ing., 7002 Cuera  
Cantiene Edgar, adm. da posta, Kreuzgasse 71, 7000 Cuera  
Cantiene-Leder E., adm. da posta, 7503 Samedan  
Cantiene Gion Risch, 7431 Donath  
Cantiene Leonh., Aspermontstr. 19, 7000 Cuera  
Cantiene Toni, mag. sec., 7078 Lai  
Capaul Duri, dr. iur., Quaderstr. 7, 7000 Cuera  
Capaul Giachen, scolast, 7166 Trun  
Capaul Giusep, dr., redactur, 7180 Mustér

Capaul G., 7131 Lumbrein  
 Capaul Mario, scolast, 7181 Curaglia  
 Capaul Robert, Salisstr. 12, 7000 Cuera  
 Caprez Christoffel, magister, 7550 Scuol  
 Caratsch Anny, dna., Hotel Scaletta, 7525 S-chanf  
 Caratsch-Duschletta G. P., silvicultur, 7525 S-chanf  
 Casanova B., sur plevon, 7499 Cazis  
 Casanova J., stamparia, Regierungsplatz 30, 7000 Cuera  
 Casaulta Giachen G., dr., cus. gov., Arnikaweg 25, 7000 Cuera  
 Casaulta Glieci, scol. agr., Schulstr. 61, 7302 Landquart  
 Casper-Monsch Christian, prof., 7307 Jenins  
 Caspescha Lorenz, 7199 Schnaus  
 Casura Giachen, Cristallina, 7131 Laax  
 Casutt Carli, sur plevon, 7131 Ruschein  
 Casutt Lorenz, scolast, 7131 Falera  
 Cathomas-Bearth Bernard, prof. dr., Wingertweg 11, 7000 Cuera  
 Cathomas Bistgaun, dr. med., 7130 Glion  
 Cathomas Erwin, scol. sec., 7188 Sedrun  
 Cathomen Ignaz, scol. sec., 7131 Falera  
 Cavegn Norbert, scol. sec., 7402 Bonaduz  
 Cavelti L. M., dr., cuss. naz., Schellenbergstr. 52, 7000 Cuera  
 Cavelti Toni, Cresta Palace, 7505 Schlarigna  
 Caveng R., dr. med., Clinica dr. Gut, 7500 San Murezzan  
 Caviezel Fidel, dr., dir. da canzlia, Tellostr. 12, 7000 Cuera  
 Caviezel-Arquint Jachen, 7525 Cinuos-chel  
 Caviezel-Christoffel Mengia, dna., Dreibündenstr. 26, 7000 Cuera  
 Caviezel Not, Dreibündenstr. 26, 7000 Cuera  
 Cavigelli-Gregori Rudolf, Bloc I, 7499 Cazis  
 Cavigelli Richard, scol. secundar, 7130 Glion  
 Cerati Karl Josef, 7503 Samedan  
 Chancellaria cumünala, 7431 Andeer  
 Chancellaria cumünala, 7531 Sta. Maria  
 Chiogna Arno, 7503 Samedan  
 Chiogna Luigi, dir. Muottas Muragl, 7503 Samedan  
 Clagluna Jon, magister, 7504 Puntraschigna  
 Clavuot Mario, dr. med., 7503 Samedan  
 Clavuot Ottavio, Chesa cumünala, 7503 Samedan  
 Clavuot Ursina, dna., 7549 Lavin  
 Clopath Gion, scolast, Visut 98, 7099 Trin  
 Clostra San Jon Battista, 7531 Müstair  
 Collenberg Adolf, lic. fil., progimnasi alpin, 7018 Flem  
 Collenberg B., 7131 Morissen  
 Columberg Dumeni, dr., pres. communal, 7180 Mustér  
 Comunità Scuol, 7550 Scuol  
 Comunità da Tschlin, 7551 Tschlin  
 Comunità da Madulain, 7549 Madulain  
 Condrau Jos., dr., cuss. naz., 7180 Mustér  
 Condrau Pius, redactur, 7180 Mustér  
 Conradin Manfred, Hotel Schweizerhof, 7531 Sta. Maria  
 Credit Svizzer, 7500 San Murezzan

Cussagl da scoula, 7549 Ardez  
Cussagl da scoula, 7502 Bever  
Cussagl da scoula, 7551 Ftan  
Cussagl da scoula, 7530 Zernez  
Cussagl da scoula, 7524 Zuoz

Danz Gaudenz, diacon, Alexanderstr. 42, 7000 Cuera  
Darms Flurin, ser plevon, 7013 Domat  
Dazzi-Salzgeber A., A l'En, 7503 Samedan  
Decurtins Albert, scolast, 7166 Trun  
Decurtins Alexi, prof. dr., capored. DRG, Prätschliweg 3, 7000 Cuera  
Decurtins Giusep, scolast, 7166 Trun  
Decurtins Giusep, lic. phil., Quaderstr. 2, 7000 Cuera  
Defuns Marcus, dr. iur., Promenade 52, 7270 Tavo  
De Giorgi Giuseppe, dr. med., 7131 Vella  
Denoth-Melcher Alma, 7551 Martina  
Denoth Casimir, impr. da fabrica, 7551 Ramosch  
Denoth-Ritz Ch., impr. da transports, 7551 Ramosch  
Denoth-Starlay Edmund, 7513 Silvaplauna  
Denoth-Lyss Gian, indsch., 7550 Scuol  
Denoth-Gaudenzi M., 7513 Silvaplauna  
Denoth Paper, dr. med., 7550 Scuol  
Denoth-Jäger Simon, 7551 Ramosch  
Deplazes Gion, prof. dr., conrectur, Buchenweg 2, 7000 Cuera  
Dermont Plasch, scolast, 7199 Rueun  
Derungs-Maggi A., dna., 7131 Vella  
Derungs Aluis, plevon, 7131 Sevgein  
Derungs Martin Anton, scol. sec., 7199 Andiastr  
Derungs Ursicin, prof. dr., 7131 Vella  
Diener Hans, Herrenring 246, 7304 Maiavilla  
Dorta T., dr. med., Carmennaweg 37, 7000 Cuera  
Drettüra chantunala grischuna, Poststr. 14, 7000 Cuera  
Duff-Duff Paul, Planaterrastr. 20, 7000 Cuera  
Durband Gion B., dr. med., 7515 Segl-Baselgia  
Durband Guido, dr. med., Planira da Lantsch, 7099 Lantsch  
Durschei Gius., plevon res., 7181 Segnes  
Durschei Victor, entr. da clamada, 7180 Mustér  
Durschei Willy, med. vet., 7180 Mustér  
Duttweiler Gian A., 7503 Samedan

Ehrensperger-Ratti Anna, Untere Gasse 63, 7012 Felsberg

Falett Rico, magister, 7551 Sent  
Fanconi Gian, Loestr. 57, 7000 Cuera  
Fanzun Christ., Arlibonstr. 41, 7000 Cuera  
Fanzun Jon, 7553 Tarasp  
Fasser-Andri Carl, magister, 7531 Müstair  
Federspiel Leo, cumpositur, 7013 Domat  
Felix Peider, capostaziun, 7525 S-chanf  
Fenner Andri, dr. med., Chesa Alesch, 7503 Samedan  
Filli Andrea, ravarenda, 7550 Scuol  
Filli Chatrina, magistra, 7531 Valchava

Filli Gion, president, 7503 Zernez  
Flepp-Sutter Venanzi, lic. iur., Loestr. 4, 7000 Cuera  
Fliri Bruno, falegnam, 7503 Samedan  
Fliri-Münch J., Chesa Seraina 346, 7500 San Murezzan-Bagn  
Florin Reto, prof., Jochstr. 31, 7000 Cuera  
Flury-Meister Johannes, ravarenda, 7551 Sent  
Flütsch Christian, magister, 7503 Samedan  
Foffa Crispin, 7531 Müstair  
Fögl Ladin, 7503 Samedan  
Fontana M., ravarenda, 7012 Felsberg  
Fopp Maria, dna. dr., 7018 Flem  
Fryberg Otto, deputau, 7165 Breil  
Fried Nesa, Heroldstr. 23, 7000 Cuera  
Fried Valentin, 7551 Martina  
Frizzoni Eduard, 7512 Champfèr  
Fundaziun Planta, 7503 Samedan

Gagetti Attilio, 7550 Scuol  
Gantenbein-Paravicini Olga, 7513 Silvaplauna  
Ganzoni A., Promenade 95, 7270 Tavo  
Ganzoni-Vital Giorgio, 7505 Schlarigna  
Ganzoni-Issler Rob., indsch., 7505 Schlarigna  
Ganzoni Robert, dr. iur., 7505 Schlarigna  
Ganzoni-Campell U., dna., 7505 Schlarigna  
Gassetta Romontscha, 7180 Mustér  
Gaudenz Albert, Chesa Spelmunt, 7524 Zuoz  
Gaudenz Duri, ravarenda, 7550 Scuol  
Gaudenz Florinda, dna., 7550 Scuol  
Gaudenz Gion, ravarenda, 7504 Puntraschigna  
Gaudenz Jachen Ulrich, dr., ravarenda, 7550 Scuol  
Gaudenz-Grass K., 7551 Strada  
Gaudenz Men., dr. med., 7550 Scuol  
Gees Pieder, 7499 Almen  
Gianom G. P., Asil, 7550 Scuol  
Gianotti G., 7649 Vicosoprano  
Giger Felix, dr. fil., Saluferstr. 30, 7000 Cuera  
Giger Paul, sur plevon, 7166 Trun  
Gilli Peter, 7524 Zuoz  
Gmür-Ganzoni Annetta, 7530 Zernez  
Godly famiglia, Pensiun Andreola, 7514 Segl-Maria  
Graedel Ernst, 7503 Samedan  
Grass Chasper, magister, 7513 Silvaplauna  
Grass Curdin, 7530 Zernez  
Grass-Melcher Joos, 7503 Samedan  
Gredig Lorenz, negozi da vin, 7504 Puntraschigna  
Gregori Mario, magister, 7482 Bravuogn  
Gritti Constant, mag. secundar, 7550 Scuol  
Gross Domeni, magister, 7531 Tschier  
Gross Padruot, banca, 7531 Sta. Maria  
Guidon-Rostetter Eva, dna., 7524 Zuoz  
Guidon Jacques, mag. secundar, 7524 Zuoz

Guidon-Bisenz Ulrica, dna., 7504 Puntraschigna  
Gustin Claudio, mag. secundar, 7531 Sta. Maria  
Gut-Saratz, dr. med., 7500 San Murezzan

Halter Toni, scol. sec., 7131 Vella  
Hämmerle-von Planta Isa, dna., 7415 Rietberg/Roten  
Haslimeier-Truatsch Paul, dr. med., 7180 Mustér  
Hässig Franz, 7549 Lavin  
Hauser-Rupp Lydia, dna., Brändligasse 43, 7000 Cuera  
Heinrich-Heinrich Anna, dna., 7551 Ramosch  
Heinrich-Luzzi Gisep, 7551 Ramosch  
Hess Willy, dr. med., 7130 Glion  
Hitz Ursulina, dna., 7549 La Punt-Chamues-ch  
von Hoven-Allemann W., 7549 Guarda  
Huber-Filli Annina, Palüda, 7260 Tavo-Cumün  
Huber Otto, magister, Carmennaweg 21, 7000 Cuera  
Huder-Gross Jon B., 7549 Ardez  
Huder Lydia, 7513 Silvaplauna  
Huder Martin, magister secundar, 7503 Samedan  
Huonder Maria, dna., Bodmerstr. 28, 7000 Cuera

Janett Andrea, San Jon, 7550 Scuol  
Janett-Peer Jachen, 7551 Tschlin  
Janett Men D., 7551 Tschlin  
Janjörü Hans, dir., Ottostr. 6, 7000 Cuera  
Janki Walter, Cassa da malsauns, 7017 Flem-Vitg  
Jenny Reto, dr. med., 7553 Tarasp  
Institut da mattas, 7551 Ftan  
Job Anton Jos., negozi, 7199 Rueun  
Joos Christian, Sut Munts, 7431 Andeer  
Jörger-Rageth K., dr., Saskia, Lärchenring 9, 7270 Tavo  
Item Sep, Tittwiesenstr. 12, 7000 Cuera  
Juon-Dolf Menga, 7431 Reischen  
Juvalta R., Plazzuola, 7742 Poschiavo

Kaiser Otto, silvicultur, 7524 Zuoz  
Kasper Peter, dir. da cura, 7500 San Murezzan  
Klainguti-Saratz Giachen, Hotel Languard, 7504 Puntraschigna  
Knapp-Denoth Wilhelm, 7550 Scuol  
Könz-Campell Giacomo, 7505 Schlarigna  
Könz Jachen, silvicultur, 7530 Zernez  
Könz Jachen Ulrich, architect, 7549 Guarda  
Kunz-Caprez, dna., Loestr. 96, 7000 Cuera  
Kunz-Robbi Maria, dna., 7525 S-chanf  
Kuoni SA frers, 7503 Samedan

Lansel Din, Pfaffengasse, 7206 Igis  
Largiadèr-Gubler Otto, cusgl. guv., Loestr. 5, 7000 Cuera  
Lazzarini Giorgio, Scalärastr. 5, 7000 Cuera  
Lazzarini Giuseppe, pres. cumünel, 7503 Samedan  
Lechmann Rudolf, dr. med., 7180 Mustér  
Leoni Claudio, 7530 Zernez

Lia Rumantscha, Via Plessur 47, 7000 Cuera  
 Lorez Christian, prof. dr., Falknisstr. 8, 7000 Cuera  
 Lötscher Nina, dna., 7551 Ftan  
 Luppi Reto, magister, 7551 Sent  
 Lutz Albert, dipl. ing. ETH, Nordstr. 25, 7000 Cuera  
 Lutz Florentin, 7181 Curaglia  
 Lutz Hermann, mistral, 7181 Curaglia  
 Luzzi Dumenic, 7551 Ramosch  
 Luzzi Not, silvicultur, 7551 Ramosch  
 Luzzi Robert, magister, 7531 Lü  
 Lyceum Alpinum, 7524 Zuoz  
  
 Maggi + Co., papetaria, 7130 Glion  
 Maissen A., dr. med. vet., 7130 Glion  
 Maissen Alfons, prof. dr., Weinbergstr. 14, 7000 Cuera  
 Maissen Felici, sur plevon, 7131 Cumbel  
 Maissen Flurin, dr. P., Benefeci Rumein, 7131 Degen  
 Maissen-Sac Flurin, Cafeteria Brunni, 7180 Mustér  
 Maissen Geli, scol. sec., 7199 Surrein  
 Maissen Luis, dr. med. dent., Bahnhofstr. 20, 7000 Cuera  
 Manatschal Jon, red. Fögl Ladin, 7503 Samedan  
 Manatschal Reto, magister, 7531 Sta. Maria  
 Manetsch Alexi, sur, Masanserstr. 161, 7000 Cuera  
 Manetsch Augustin, scol. sec., 7180 Mustér  
 Manetsch Gion Arthur, Sum Curtgins 1, 7013 Domat  
 Mani Curo, mag. secundar, 7500 San Murezzan  
 Margadant Silvio, lic. phil., Ausserdorf 8, 7023 Haldenstein  
 Marugg Richard, magister, 7550 Scuol  
 Mathis Hartly, Suot God, 7500 San Murezzan  
 Mathiuet Martin, 7199 Surrein  
 Matossi-Steiner R., Via Mezdi, 7500 San Murezzan  
 Mayer-Christoffel Ernesta, 7549 Ardez  
 Mazzetta + Co., AG, impr. da fabrica, 7166 Trun  
 Melcher D., dr., Berggasse 65, 7000 Cuera  
 Melcher Reto, 7503 Samedan  
 Melcher-Vonmoos Rud., dr. med., 7514 Segl-Maria  
 Mengiardi Jon, pres., 7549 Ardez  
 Mengiardi Reto, dr. iur., Nordstr. 7, 7000 Cuera  
 Menzel Richard, dr. fil., Asil Bodmer, 7000 Cuera  
 Messmer Domenica, gfra., 7503 Samedan  
 Meyer-Grass Hans, 7503 Samedan  
 Michael Jakob, ravarenda, 7431 Ziran  
 Michael Peter, magister, 7104 Versam  
 Michel Jon, serrurier, 7551 Ramosch  
 Mischol Chasper, magister, 7524 Zuoz  
 Mohr Willi, Giacomettistr. 98, 7000 Cuera  
 Monn Ciril, scolast, 7188 Sedrun  
 Monn Franz, scol. secundar, 7175 Sumvitg  
 Morell J. O., magister, 7504 Puntraschigna  
 Morell Jon St., magister, Belmont, 7504 Puntraschigna  
 Morell Ludwig, magister, 7503 Samedan

Mosca-Gaudenz Carl, adm. forestal, 7551 Sent  
 Mosca Jachen, mag. secundar, 7550 Scuol  
 Mosca Men, 7551 Sent  
 Mosca Nicola, 7551 Ramosch  
 Mosca Nicolin, dr. chem., 7551 Sent  
 Muoth Giusep, scolast, 7499 Razén  
 Muoth Maria, scolasta, 7165 Breil  
 Museum Retic, Hofstr. 1, 7000 Cuera  
  
 Nay Carli, 7199 Zignau  
 Nay Giusep, dr. iur., Carmennaweg 69, 7000 Cuera  
 Nicolay Leo Artur, Selfranga, 7250 Clostra  
 Nicolay Pol Clo, mag. secundar, 7502 Bever  
 Nigg Toni, prof., Via Plessur 29, 7000 Cuera  
 Niggli Giachem, 7500 San Murezzan  
 Nogler G. A., 7502 Bever  
 Nogler Peider, magister, 7502 Bever  
 Nolfi, famiglia, 7549 Lavin  
 Nolfi-Steiner Ursina, dna., 7549 Lavin  
 Notegen Robert, magister, 7551 Tschlin  
  
 Oswald Mario, magister, 7551 Ramosch  
 Oswald Martin, 7130 Glion  
  
 Palace Hotel, contabilità, 7500 San Murezzan  
 Pally Clemens, dr., Albulastr. 67, 7000 Cuera  
 Palmy-Heinrich N., 7499 Latsch  
 Parli-Könz Arnold, 7500 San Murezzan  
 Parli Georg, Salet 2, 7500 San Murezzan  
 Parli Rico, ravarenda, 7524 Zuoz  
 Parolini Domenic, dir. impr. electrica, 7550 Scuol  
 Pazeller Robert, Hotel-Restaurant «Chastè», 7553 Tarasp  
 Peer Georg, imp. da posta, Sot-chà, 7550 Scuol  
 Peer Oscar, prof. dr., Berggasse 56, 7000 Cuera  
 Pelican Gion Martin, plevon, 7013 Domat  
 Pelican Giusep, rev. sur, vicari general, Cuort 19, 7000 Cuera  
 Perini, dr. iur., dna., 7503 Samedan  
 Pinösch Adolf, 7553 Vulpera  
 Planta Armon, mag. secundar, 7551 Sent  
 Planta M., dr. med., 7451 Savognin  
 Plouda Jon, Surmulins, 7524 Zuoz  
 Pool, fradgliunzs, negozi, 7451 Savognin  
 Provini R., libreria, Lukmaniergasse, 7000 Cuera  
 Pua-Pitschen Jachen, 7551 Sent  
 Pult Chasper, prof., Obere Gasse 54, 7000 Cuera  
 Pult Jon, prof. dr., Gürtelstr. 8, 7000 Cuera  
 Puorger-Vonmoos Gian, dr. med., Sonnenbergstr. 17, 7000 Cuera  
  
 Radio Romontsch, Theaterweg 1, 7000 Cuera  
 Ragaz Gieri, dr., Storchengasse 15, 7000 Cuera  
 Rageth Bertogg, plevon, Salishaus, 7307 Jenins  
 Ramming-Thön, dna., dr. fil., Hotel Misani, 7505 Schlarigna

Raschèr Domenic, magister, 7551 Strada i. E.  
 Ratti Gian, 7549 Madulain  
 Ratti Peider, dr., Bondastr. 85, 7000 Cuera  
 Ratti Pierin, dr. med. vet., 7516 Malögia  
 Rauch-Koch Cla, mag. secundar, 7551 Sent  
 Rauch Joannes, daintist, 7524 Zuoz  
 Rauch-Mordasini L., imp. da posta, 7550 Scuol  
 Rauch Silvia, 7550 Scuol  
 Rechsteiner Ulrich, Gürtelstr. 8, 7000 Cuera  
 Regi Duosch, ing. agr., Heckenweg 5, 7000 Cuera  
 Regi Theodor, Hotel Guardaval, 7550 Scuol  
 Rensch Chr. Mathias, 7166 Trun  
 Riatsch Jachen, magister, 7551 Ramosch  
 Ritz Jon, 7549 Guarda  
 Romania, p. a. Alb. Decurtins, 7166 Trun  
 Roner-Ganzoni Chasper, 7550 Scuol  
 Roussette Emil, pres. cumünal, 7531 Sta. Maria  
 Ruffner Reto, silvicultur, 7502 Bever  
  
 Salis Schimun J., mastral, 7551 Tschlin  
 Saluz-Bezzola Jachen, 7549 Lavin  
 Salzgeber-Caviezel F., marangun, 7525 S-chanf  
 Sandri Arthur, apoteca Central, Untere Gasse 1, 7000 Cuera  
 Saratz G. eredis, 7504 Puntraschigna  
 Saratz G. P., Hotel Saratz, 7504 Puntraschigna  
 Scarpatetti Alfred, Crauna, 7099 Lantsch  
 Scharplatz, fam., dr. med., Engadinstr. 52, 7000 Cuera  
 Schmellentin Lieni, magister, 7503 Samedan  
 Schmid-Gisep Jakob, Loestr. 82, 7000 Cuera  
 Schmid Leo, dr., Tellostr. 7, 7000 Cuera  
 Schmid Töna, 7551 Sent  
 Schneider Hans, 7503 Samedan  
 Schorta-Bezzola Richard, Garascha Cluozza, 7530 Zernez  
 Schorta-Buchli Roman, dr. chem., Sper Lawoi, 7015 Tamins  
 Schreich H. P., ravarenda, 7531 Sta. Maria  
 Schucan Peter, Chesa Schucan, 7524 Zuoz  
 Schucany-Willy Erna, dna., 7551 Ftan  
 Schulthess Christoph, Chesa Sela, 7513 Silvaplauna  
 Schwarz-von Planta Georges, Heimstr. 4, 7000 Cuera  
 Scola dil marcau, 7130 Glion  
 Scoula chantunala, Collecziun da mezs d'instrucziun, 7000 Cuera  
 Scoula chantunala, conrektorat, 7000 Cuera  
 Scoula media evangelica, 7503 Samedan  
 Scoula da S-chanf, 7525 S-chanf  
 Secchi-Bischoff M., 7551 Ftan  
 Secziun Piz Terri, sgr. Hans Rostetter, bibliotecari, 7130 Glion  
 Semadeni Cla, Furkaweg 5, 7000 Cuera  
 Semadeni Jon, mag. secundar, 7503 Samedan  
 Seminar da magisters, biblioteca ladina, 7000 Cuera  
 Seminar da magisters, biblioteca dals magisters, 7000 Cuera  
 Seminar da magisters, biblioteca classa D 6, 7000 Cuera

Seminar da preirs, biblioteca, Alte Schanfiggerstr. 7/9, 7000 Cuera  
 Sialm Alexi, dipl. ing. ETH, 7180 Mustér  
 Sialm Victor, mistral, 7181 Segnes  
 Signorell Faust, 7078 Lai  
 Signorell Felix, ravarenda, 7525 S-chanf  
 Simeon Gion Duno, insp. scol., 7450 Casti  
 Simonet Giusep, ravarenda, 7451 Alvaschein  
 Società Retorumantscha, Dicziunari Rumantsch Grischun, 7000 Cuera  
 Società da trafic dal chantun Grischun, 7000 Cuera  
 Società d'ütil public, 7531 Sta. Maria  
 Soliva Martin, dr., Bodmer, 7000 Cuera  
 Sommer Raoul, dir., Rebhaldenweg 3, 7000 Cuera  
 Sonder Stefan, dr. iur., Daleustr. 21, 7000 Cuera  
 Sonder Stefan, dr. med. dent., 7430 Tusan  
 Spertini G. A., 7505 Schlarigna  
 Spescha Arnold, prof. dr., Carmennaweg 35, 7000 Cuera  
 Spescha Caspar, Eggerstr. 4, 7000 Cuera  
 Spescha Hendri, secretari LR, Via Nova 106, 7013 Domat  
 Spinas Emilio, 7505 Schlarigna  
 von Sprecher Jörg, colonel divisiunari, 7307 Jenins  
 Staehelin-Saratz A., dna., 7504 Puntraschigna  
 Stamparia engiadinaisa SA, 7503 Samedan  
 Steger Dionys, scolast, 7180 Mustér  
 Steiner Giachem Otto, 7500 San Murezzan  
 Steiner Jacques, magister, 7549 Lavin  
 Steiner Tumasch, insp. scol., 7549 Lavin  
 Steinrisser Giacumin, Loestr. 140, 7000 Cuera  
 Stricker Aita, gfra., 7050 Arosa  
 Stricker Hans, dr., Sonnenbergstr. 17, 7000 Cuera  
 Strimer Emil, ravarenda, 7549 Ardez  
 Strimer Jon P., muglin, 7549 Ardez  
 Stupan Lüzi, magister, 7531 Sta. Maria  
 Stupan Töna, 7514 Segl-Maria  
 Stupan Victor, prof., Weinbergstr. 8, 7000 Cuera  
 Stuppan Dumeng, imp. da viafier, 7550 Scuol  
 Sturzenegger Giacumin, adm. da banca, Chesa Cambra, 7504 Puntraschigna  
 de St. Jon Jos., magister, 7553 Tarasp  
 Suprastanza cumünala, 7553 Tarasp  
 Sutter Irma, 7503 Samedan  
  
 Taisch-Hardmeier Töna, 7550 Scuol  
 Tall-Clavuot B., magister, 7550 Scuol  
 Tgetgel Jon, 7549 Ardez  
 Thom-Sartea Lüzzi, 7549 Ardez  
 Tognola R., Engadinstr. 6, 7000 Cuera  
 Tognoni Fl., 7524 Zuoz  
 Tomaschett Giusep, apotecher, 7130 Glion  
 Tomaschett Pius, dr. med., 7166 Trun  
 Töndury Gian Andri, dipl. ing. ETH, Plaz, 7503 Samedan  
 Tönjachen M., gfra., Aspermontstr. 28, 7000 Cuera  
 Toutsch Jachen C., capostaziun, 7530 Zernez

Tramèr Guido, dr., advocat e notar, 7503 Samedan  
Tramèr Max, dr., 7181 Mompé-Tujetsch  
Truog-Rauch Ludwig, imp. da posta, 7550 Scuol  
Tschander Nuot, Asil Puntota, 7550 Scuol  
Tscharner Gion, ravarenda, 7525 S-chanf  
Tschuor Mariano, Nunglaud, 7199 Rueun  
Tung Ladina, dna., pensiun, 7551 Vnà  
Tuor Leo, gimnasiast, 7172 Rabius  
Turnes Fl., dr. iur., 7549 Lavin

Uffizi cumünal, 7502 Bever  
Uffizi cumünal, 7482 Bravuogn  
Uffizi cumünal, 7131 Degen  
Uffizi cumünal, 7131 Flond  
Uffizi cumünal, 7549 Guarda  
Uffizi cumünal, 7549 Madulain  
Uffizi cumünal, 7500 San Murezzan  
Uffizi cumünal, 7505 Schlarigna  
Uffizi cumünal, 7550 Scuol  
Uffizi cumünal, 7551 Sent  
Uffizi cumünal, 7553 Tarasp  
Uffizi districtual, 7505 Schlarigna

Valaulta Angelina, dna., Prätschliweg 2, 7000 Cuera  
Viafier retica, Chancellaria (per biblioteca), 7000 Cuera  
Vieli Giusep, 7131 Cumbel  
Vieli, famiglia, prof. dr. R., Gäuggelistr. 41, 7000 Cuera  
Viletta, famiglia, Hotel Buin, 7549 Guarda  
Vincenz Fortunat, dr., St. Antönierweg 18, 7000 Cuera  
Vincenz Meinrad, Sennhofstr. 20, 7000 Cuera  
Vinzens-Moro Anton, Scalettastr. 63, 7000 Cuera  
Vital Chasper, dr. iur., 7550 Scuol  
Vital Ludwig, Spelma, 7525 S-chanf  
Vital Otto, Loestr. 116, 7000 Cuera  
Vital-Planta Otto, 7530 Zernez  
Vital Rico, 7503 Samedan  
Vital Ulrich, Daleustr. 38, 7000 Cuera  
Vital Wilhelm, magister, 7524 Zuoz  
Vorchristen M., drogaria, 7166 Trun  
Vonmoos Mario, magister, 7550 Scuol  
Vonmoos-Mathieu Not, 7551 Ramosch  
Vonzun Baldi, 7549 Ardez  
Vonzun Gudench, Irmaweg 4, 7000 Cuera  
Vonzun Jon, Posta veglia, 7549 Ardez  
Vschinauncha da Segl, 7514 Segl-Maria

Walther Jonpitschen, 7531 Valchava  
Walther-Roedel Ph., magister, 7512 Champfèr  
Widmer Ambros P., dr., Clostra, 7180 Mustér  
Wieland Carl, ravarenda, 7551 Ramosch  
Wieser Constant, dr. med., Campodelsweg 23, 7000 Cuera  
Wieser Louis V., dr. iur., 7524 Zuoz

Wiesmann-Hunger P., dr. fil., Arcas 3, 7000 Cuera  
Wihler Alfred, dr., ravarenda, 7505 Schlarigna  
Willy Lucas, scolast, 7131 Riein  
Winzap Isidor, prof., Sennhofstr. 20, 7000 Cuera

Zah Jacques, 7531 Sta. Maria  
Zappa Jürg, 7525 S-chanf  
Zipperlen Karl Peter, 7551 Tschlin  
Zisler-Bazzell, famiglia, 7551 Sent

*Commembers in oters chantuns*

Albrecht Giosch, sur dr., Schönbergstr. 54, 8820 Wädenswil  
Alesch Henri, dr. med., Hohbühlstr. 20, 9400 Rorschach  
Arquint Emil, Rötelstr. 3, 8006 Zürich

Balastèr Gian A., Bionstr. 14, 8006 Zürich  
Baltzer-Rüegg Annelies, dna., Florastr. 11, 8008 Zürich  
Barblan Gian Curo, av. de l'Eglise Anglaise 16, 1006 Lausanne  
Baumer Iso, dr., Alpeneggstr. 11, 3012 Bern  
Bearth Theo, lic.oec., General Guisanstr. 45, 9010 St. Gallen  
Beck-Studer Marcel, prof. dr., Römerstr. 25, 8400 Winterthur  
Berther Charles, Place du Collège 7 A, 1700 Fribourg  
Berther Ciril, sur rev., Buchserstr. 12, 8157 Dielsdorf  
Berther Felix, dipl. ing. agr., Osterweg 5, 6210 Sursee  
Bertschinger Robert, Waidfussweg 35, 8037 Zürich  
Bezzola Burtel, c/o Radio-Studio Zürich, 8042 Zürich  
Bezzola Clo Duri, magister sec., Breite, 8618 Oetwil am See  
Bezzola Domingo, Humrigenstr. 35, 8704 Herrliberg  
Bezzola Reto R., prof. dr., Chem. des Perreuses, 2013 Colombier  
Bezzola Rud., ravarenda, Rautistr. 114, 8048 Zürich  
Biblioteca naziunala svizra, 3003 Bern  
Bibliothek Seminar Marzili, Brückenstr. 71, 3005 Bern  
Bibliothek der Eidg. Techn. Hochschule, Leonhardstr. 33, 8006 Zürich  
Bibliothèque Cantonale et Universitaire, 1700 Fribourg  
Bibliothèque Cantonale et Universitaire, 1000 Lausanne  
Bibliothèque de la Faculté de Lettres, Anc. Académie, 1000 Lausanne  
Bibliothèque Publique et Universitaire, 1200 Genève  
Bibliothèque de l'Université, Av. du 1er Mars 26, 2000 Neuchâtel  
Biert Nicola, dr., red. NZZ, Eierbrechstr. 35, 8053 Zürich  
Bisaz-Könz Ottavio, Bahnhofstr. 49, 8702 Zollikon  
Bischoff-Schmid Nesa, dna., 5416 Kirchdorf b. Baden  
Bosshard Hans, dr. phil., Bionstr. 18, 8006 Zürich  
Botanisches Museum der Universität Zürich, Zollikerstr. 107, 8007 Zürich  
Bruppacher Hans, dr., ravarenda, Wülflingerstr. 8, 8400 Winterthur  
Bruppacher Hans Peter, dr. phil., Eichweg 5, 8405 Winterthur  
Buchhandlung J. Beschlin, 8750 Glarus  
Buchhandlung Beer + Co., Peterhofstatt 10, 8002 Zürich  
Buchhandlung Benziger, 8840 Einsiedeln  
Buchhandlung Bibliographica, M. Romano, Stockenstr. 150, 8802 Kilchberg  
Buchhandlung Books Import Export SA, Rte. Henri-Dunant 1, 1700 Fribourg

Buchhandlung CVB Buch + Druck, Badenerstr. 69, 8026 Zürich  
 Buchhandlung Droz S. A., 11, rue Massot, 1211 Genève  
 Buchhandlung z. Elsässer, Arnold + Stamm AG, 8022 Zürich  
 Buchhandlung Fehr, Schmiedgasse 16, 9000 St. Gallen  
 Buchhandlung Francke, Neuengasse 43, 3011 Bern  
 Buchhandlung Paul Haupt, Falkenplatz 14, 3001 Bern  
 Buchhandlung Huber + Co. AG, 8500 Frauenfeld  
 Buchhandlung Jäggi, Freie Strasse 40, 4001 Basel  
 Buchhandlung A. Julien, Bourg-de-Four 32, 1204 Genève  
 Buchhandlung Herbert Lang + Cie. AG, Münzgraben 2, 3011 Bern  
 Buchhandlung Josef von Matt, 6370 Stans  
 Buchhandlung A. Meissner, Bahnhofstr. 41, 5000 Aarau  
 Buchhandlung «Melisa», Via Vegezzi 4, 6900 Lugano  
 Buchhandlung «Neues Schloss», Stockerstr. 17, 8027 Zürich  
 Buchhandlung Office du Livre S. A., 1701 Fribourg  
 Buchhandlung Th. Pinkus + Co., Froschaugasse 7, 8001 Zürich  
 Buchhandlung Hans Rohr, Oberdorfstr. 5, 8024 Zürich  
 Buchhandlung Romanica GmbH, Stampfenbachstr. 7, 8025 Zürich  
 Buchhandlung Scherz AG, Marktgasse 25, 3011 Bern  
 Buchhandlung Karl Schoch, Vordergasse 72, 8200 Schaffhausen  
 Buchhandlung für Soziologie, Münsterergasse 41, 3011 Bern  
 Buchhandlung Josef Stocker AG, Kapellgasse 5, 6004 Luzern  
 Buchhandlung Tanner, Streitgasse 5, 4051 Basel  
 Buchhandlung W. Vogel, Marktgasse 41—43, 8400 Winterthur  
 Buchhandlung Wepf + Co., Eisengasse 5, 4051 Basel  
 Buchhandlung Wirz + Cie., Graben 32, 5000 Aarau

Cadalbert Marcel, dr. med., 8880 Walenstadt  
 Caderas Andreas, Keselbachstr. 24, 9450 Altstätten  
 Cadotsch P., dr. med. dent., Elfenastr. 37, 6005 Luzern  
 Caduff-Giger Armin, Bullingerstr. 51, 8004 Zürich  
 Caduff Gabriel, Turnersteig 3, 8006 Zürich  
 Caduff Leonhard, dr. phil., Auf Musegg 5, 6004 Luzern  
 Caduff Raffael, dipl. masch. ing. ETH, Scheuchzerstr. 54, 8006 Zürich  
 Caflisch R., dr. med. dent., rue du Temple 15, 1530 Payerne  
 Cagianut B., dr., Susenbergstr. 63, 8007 Zürich  
 Camenisch Benedetg, lic. rer. nat., prof., Pilgerweg 5, 6430 Schwyz  
 Camenisch Werner, dr., Im Sandbüel 36, 8620 Wetzikon  
 Campell U., dr., Schanzackerstr. 20, 8006 Zürich  
 Capaul Giaronas, Glaubtenstr. 79, 8046 Zürich  
 Capeder-Buchli Dumeni, Nelkenweg 4, 3063 Ittigen/Bern  
 Caplazi Lucas, Elektroing., Alpenblick 2, 6330 Cham  
 Caprez Hans, Red., Altmossstr. 60, 8157 Dielsdorf  
 Carl Domenic, Alpenstr. 54, 3084 Wabern  
 Casty Oscar, Binneringerstr. 46, 4123 Allschwil  
 Casutt-Villoz, dr. med., 58, rue de la Terrassière, 1207 Genève  
 Cavegn Bistgaun, dr. med., O. Schoeckstrasse 51, 9008 St. Gallen  
 Cavelti-Lutz C., Lehrer, 8264 Eschenz  
 Cavigelli Hans, dr., Freiestr. 182, 8032 Zürich  
 Cavigelli Pieder, dr., Panorama, Via Simen 12, 6648 Minusio

Cerletti Aurelio, dr. med., Spitzackerstr. 12, 4103 Bottmingen  
Clavuot Linard, mag. secundar, Jonas Furrerstr. 125, 8400 Winterthur  
Collenberg Baseli, dr., Fronalpstr. 18, 8752 Näfels  
Comtesse F., dr. iur., Hügelweg 18, 8400 Winterthur  
Condrau Felix, dr. iur., Häberlinstr. 56, 8500 Frauenfeld  
Condrau Gion, prof., dr., Nat.-Rat, Strehlgasse 770, 8704 Herrliberg  
Condrau Guido, dr., Höhestr. 30, 8702 Zollikon  
Coray Gian Flurin, Lehrerseminar, 6432 Rickenbach  
Coray-Monn Imelda, Kessleracker, 4492 Tecknau

Danuser G., dr., Dornhägliweg 16, 4144 Arlesheim  
Darms Georges, lic. phil., Bethléhem 5, 1700 Fribourg  
Dazzi J., dr. ing. chem., Rütiring 32, 4125 Riehen  
Decurtins Paulin, Karpfenstr. 8, 8942 Oberrieden  
Deflorin Claudio, Dorfstr. 75, 5417 Untersiggenthal  
Delnon Ido, dr. med., Bellevuestr. 147, 3028 Spiegel/Bern  
Denoth Jachen, Attenhoferstr. 9, 5430 Wettingen  
Deplazes-Caviezel L., Bottingenstr. 136, 3018 Bern  
Deplazes Lothar, dr., Tollwiesstr. 29, 8700 Küsnacht  
Deplazes Pauli, Pfarrer, 9492 Eschen/FL  
Der Bund, Redaktion, Effingerstr. 1, 3011 Bern  
Dermon-Beer Gieri, Anemonenstr. 20, 8047 Zürich  
Deutsches Seminar der Univ., Zürichbergstr. 8, 8032 Zürich  
Dickenmann Ernst, prof. dr., Reichenbachstr. 64, 3004 Bern  
Dorschner Fritz, dr., Stuckengässchen 5, 8203 Buchthalen

Egloff-Bodmer Willi, dr., Rennweg 10, 8001 Zürich  
Ehrlholzer Hans Peter, dr., Mittelstrasse 55, 3012 Bern  
Eidg. Departement des Innern, Bundeshaus, 3003 Bern  
Eidg. Zentralbibliothek, Bundeshaus, Westbau, 3003 Bern  
Enz Hans Rudolf, dr., Steinengraben 79, 4051 Basel

Fallet Emil A., Hegianwandweg 41, 8045 Zürich  
Ferrari Fadri, Albisriederstr. 369, 8047 Zürich  
Flückiger-Rauch B., dna., Hochrütistrasse 25, 6005 Luzern  
Fontana F., ing., 4512 Bellach/SO  
Forschungsbibliothek prof. Jud., Univ., Plattenstr. 32, 8032 Zürich  
Francioli Edoardo, insp. scol., 6535 Roveredo  
Frischknecht Alfred, ing., Freiestrasse 18, 8610 Uster

Gadola Claudio, Pfirsichstr. 12, 8006 Zürich  
Gadola Guglielm, Werdstr. 4, 8004 Zürich  
Gadola-Bearth Remigi, FEAM, Höggerstr. 70, 8037 Zürich  
Galliker Joseph M., Lützelmattestr. 4, 6006 Luzern  
Ganzoni Gian Paul, mag. sec., Drusbergstr. 32, 8053 Zürich  
Gauthey Christiane, Mlle., Guches 4b, 2034 Peseux  
Gazette de Lausanne, Redaktion, 1000 Lausanne  
Gensler G., dr., Zweiackerstr. 38, 8053 Zürich  
Gieré-Strebel G. R., dr. iur., Geissbüel 62, 8704 Herrliberg  
Giger Guido, Sekundarlehrer, 6472 Erstfeld  
Glättli Hugo, dr., Gymnasial-Lehrer, Zürichstr. 88, 8700 Küsnacht  
Glossaire des patois de la Suisse romande, 2000 Neuchâtel

Grass Hans, Zähringerstr. 76, 3018 Bern  
Grob-Ganzoni Annapitschna, dna., Leisihaldenstr. 6, 8623 Wetzikon  
Guanella Guido, Brückfeldstr. 11, 3012 Bern

Haas Leonhard, prof. dr., Sandrainstr. 87, 3007 Bern  
Hartmann-Filli Walter, dr., Brisiweg 53, 8400 Winterthur  
Haus der Bücher AG, Erasmushaus, Bäumleingasse 18, 4051 Basel  
Heinimann Siegfried, prof. dr., Falkenweg 9, 3012 Bern  
Heller-Jaeger C., dna., Eichholzstr. 25, 8706 Feldmeilen  
Hendry Ludovic, scol. sec., Breitenaustr. 154, 8200 Schaffhausen  
Hildebrandt W., dr. iur., 8180 Bülach  
Hilty Gerold, prof. dr., Fachstr. 59, 8942 Oberrieden  
Hintermann Marcel, Kaiserstuhlstr. 22, 8154 Oberglatt  
Histor. Verein, Landesmuseum, Städtle 43, 9490 Vaduz/FL  
Hochschule St. Gallen f. Wirtschafts- + Sozialwiss., 9000 St. Gallen  
Hofmann Beat, Burgstr. 10, 8408 Winterthur  
Huber Konrad, prof. dr., Auf der Grueb 38, 8706 Meilen  
Huonder Victor, dr., Bd. Georges Favon 14, 1200 Genève

Jeger-Wild Max, Peter-Ochsstrasse 31, 4059 Basel  
Jenny Guido, Villa Fontana, 8755 Ennenda  
Jud Jakob, Apotheker, Guggenstr. 32, 8702 Zollikon

Kaiser Adolf, Trichtenhausenstr. 15, 8053 Zürich  
Kantonsbibliothek Sitten, 1950 Sion/Sitten  
Kantonsschule St. Gallen, Sachbibl. Romanistik, 9004 St. Gallen  
Kellenberger Edgar, ravarenda, 8226 Schleithem  
Keller-Schucan A., dna., Herzogstr. 11, 8044 Zürich  
Killias Alfred, Rte. de Beaumont 22, 1700 Fribourg  
Killias G. Anton, Wildenstr. 9, 8049 Zürich  
Kind E., prof. dr., Alpsteinstr. 8, 9030 Abtwil  
Kissling H., c/o OBAG, Staffelstr. 12, Zürich  
Kolb-Blank Ed., prof. dr., Mittelweg 35, 4142 Münchenstein  
Könz Peider, Haldensteig 15, 8708 Männedorf  
Kraus Periodicals, 9491 Nendeln/FL

Laely Andreas, dr., Grabenring 24, 4123 Allschwil  
Landesbibliothek, 8750 Glarus  
Lehr J. P., 51 Chem. de Grange, 1224 Chêne-Bourgeries  
Lehr Lorenz, Tillierstr. 44, 3005 Bern  
Lehrerbibliothek der Kantonsschule, 8200 Schaffhausen  
Letta-Saluz Maria Rosa, dna., Rathausplatz, 9470 Buchs  
Leupin Hans, Dufourstrasse 45, 3005 Bern  
Leupold-Stählin N., dna., Sevogelstr. 74, 4052 Basel  
Librairie Heinimann + Co., Kirchgasse 17, 8001 Zürich  
Liebeskind W. A., prof., 7, Chem. des Piverts, 1226 Moillesulaz  
Liechtensteinische Landesbibliothek, 9490 Vaduz/FL  
Liver Peter, prof. dr., Talbrünliweg 53, 3097 Liebefeld  
Liver Ricarda, dr., 3256 Bangerten  
Lutz Sam., Gymn.-Lehrer, Manuelstr. 76, 3006 Bern  
Luzzi-Wirth Nicola, Bünistrasse 3, 8134 Adliswil

Maissen-Berther Aluis, «Sunnematte» 14, 8636 Wald  
 Mathieu A., Gottlieb-Kuhnstr. 12, 3000 Bern  
 Mathwich J., Vogelbuckstr. 24, 8307 Effretikon  
 Mengiardi Peider, dr. iur., Im Thomasgarten 42, 4104 Oberwil  
 Miescher, prof., Hôpital Cantonal, 1211 Genève  
 Mohr Conradin, ing., dir. da viafier, Eierweg 1, 3400 Burgdorf  
 Montalta Ed., prof. dr., Guggiweg 20, 6300 Zug  
 Mosca G., dr., Apoteca, 8910 Affoltern a. Albis  
 Mosca L., dr. med., 3825 Mürren  
 Musée d'Ethnographie de la Ville de Genève, 1205 Genève  
 National-Zeitung, redacziun, St. Alban 14, 4052 Basel  
 Neue Zürcher Zeitung, redacziun, Falkenstr. 11, 8008 Zürich  
 Neuhaus Gisep, Via Monte Ceneri, 6593 Cadenazzo  
 Neuhäusler Gisep, mag. sec., Gesellschaftsstr. 83, 3012 Bern  
 Nolfi Annina, Fliederweg 3, 8134 Adliswil  
 Nüesch Hans Rudolf, dr., Heimstr. 944, 9436 Balgach  
 Ott Hans, prof. dr., Birkenstr. 9, 5415 Nussbaumen  
 Pally Don Ignazio, 6718 Olivone  
 Pedotti G., dr. iur., Tillierstrasse 36, 3000 Bern  
 Peduzzi E., dr. iur., Krachenrain 60, 4059 Basel  
 Peer Andri, prof. dr., Rütihofstr. 42, 8400 Winterthur  
 Peer Roland, Bezirkslehrer, Oberdorf, 4713 Matzendorf  
 Pestalozzianum, Beckenhofstr. 33—35, 8006 Zürich  
 von Planta Peter, dr. med., Augenarzt, Leimeneggstr. 22, 8400 Winterthur  
 Plotke Herbert, dr., Felsenstr. 34, 4600 Olten  
 Pluhar Miloslav, 46, Chem. des Coudriers, 1209 Genève  
 à Porta Lorenz, dr., Kreuzstrasse 31, 8008 Zürich  
 à Porta Mengia, Frl., Hörnliallee 69, 4125 Riehen  
 Prader-Lötscher Nina, dna., Maiacker, 8126 Zumikon  
 Prader-Schucany Silvia, dna., Rütistrasse 61, 8032 Zürich  
 Pro Helvetia Stiftung, Sekretariat, Hirschengraben 22, 8001 Zürich  
 PTT Generaldirektion, Bibliothek u. Dokumentation, 3000 Bern 33  
 Pulfer-Conzett Verena, dna., Seestrasse 5, 8803 Rüschtikon  
 Pult Florio, 2 chem. J. L. Prévost, 1211 Genève  
 Pult G. B., dipl. ing. ETH, Böcklinstr. 39, 8032 Zürich  
 Quinter Giusep, sur, Winterthurerstr. 135, 8057 Zürich  
 Rabeth Simon, dr. med., Luisenstr. 5, 3005 Bern  
 Raschèr Vittorio, dr., Gladbachstr. 52, 8044 Zürich  
 Regi Conradin, dr. iur., Weidstrasse 20, 8800 Thalwil  
 Reimer-Gilly Eva, Casa Foletti, Via cantonale, 6942 Crocifisso  
 Rest Curdin, dipl. Heilpädagoge, Kastelsstr. 2, 2540 Grenchen  
 Rikli-Juvalta Ursina, Bruechstr. 189, 8706 Meilen  
 Romanisches Seminar der Universität, Stapfelberg 7, 4051 Basel  
 Romanisches Seminar der Universität, Neuengasse 30, 3011 Bern  
 Rupp Th., dr. phil., Sekundarlehrer, Obholzerstr. 13, 8303 Birchwil  
 von Salis Dora, dna., Ruhtalstr. 16, 8400 Winterthur  
 Saluz Flurin, dr. med. vet., 9472 Grabs  
 Sarott Jachen, 14, rue du Temple, 1510 Moudon

Schellenberg-Jecklin Agnes, Frau Pfr., Alte Landstr. 53, 8802 Kilchberg  
Scheuermeier Nellie, Frau Dr., Alexandraweg 34, 3006 Bern  
Schmid Heinrich, prof. dr., Kapfsteig 33, 8032 Zürich  
Schmid S., dr., Oerlikonerstr. 31, 8057 Zürich  
Schorta Gian Duri, Marweesstr. 1, 9014 St. Gallen  
Schucany Olga, dna., Rainweg 1, 8700 Küsnacht  
Schüle Ernst, prof. dr., Chalet Combation, 3963 Crans-sur-Sierre  
Schuster-Gilli Milla, Grundwiesstrasse 4, 8700 Küsnacht  
Schweiz. Bauernsekretariat, Bibliothek, 5200 Brugg  
Schweizer Buchzentrum, 4600 Olten  
Schweiz. Geisteswissenschaftl. Gesellschaft, Laupenstr. 10, 3001 Bern  
Schweiz. Idiotikon, Redaktion, Seilergraben 1, 8001 Zürich  
Schweiz. Institut für Volkskunde, Augustinergasse 19, 4051 Basel  
Schweiz. Landesbibliothek, Hallwylstr. 15, 3005 Bern  
Schweiz. Landesmuseum, Museumstr. 2, 8006 Zürich  
Schweiz. Nationalfonds, Wildhainweg 20, 3012 Bern

Semadeni Andrea, dipl. Forsting. ETH, Jennerweg 11, 3008 Bern  
Serena Giacomo, dr. med., Viale Gius. Motta, 6500 Bellinzona  
Serena-Güdel N., Lötschenstrasse 22, 3072 Ostermundigen  
Singer M., dr., 6911 Comano/TI  
Sobiela-Caanitz Guiu, Einfeldstr. 33, 8052 Zürich  
Société Neuchâteloise de Géographie, 2000 Neuchâtel  
Solèr Otto, Langackerstr. 16, 8103 Unterengstringen  
Sonder Ambros, Im Rötél 1, 6300 Zug  
Spescha-Janett Albert, Joh.-Hirtstr. 23, 8804 Au/ZH  
Spescha Marianna, dna., Brinerstr. 10, 8003 Zürich

Stadtbibliothek, 2500 Biel  
Stampa G. A., dr., Dahlienstr. 2, 9000 St. Gallen

Theus Valentin, dr. med., 6711 Lottigna/TI  
Thöni G. Peder, mag. sec., Kornfeldstr. 63, 4125 Riehen  
Tomaschett Paul, prof. dr., Imfangring 6, 6005 Luzern  
Töndury G., prof. dr. med., Stettbachstr. 11, 8702 Zollikon  
Tramèr O., dr., Via Lugano 15, 6500 Bellinzona  
Tschuor Flurin, magister, Hintere Bahnhofstr. 10, 8853 Lachen  
Tschurr Leo, prof., Gymnasiallehrer, Feldstr. 85, 4123 Allschwil  
Tuor-Hug Victor, Zweickerstr. 4, 8053 Zürich

Uffer Leza, dr., Laimatstrasse 4, 9000 St. Gallen  
Universitätsbibliothek, 4000 Basel  
Université de Genève, Fac. des lettres, 1204 Genève  
Urech Jakob, prof. dr., 3 Pappeln, 5705 Hallwil

Vanotti-Puorger G., Frau Dr., Languedoc 30, 1007 Lausanne  
Venzin Benedetg, dr. med. dent., Hauptstr. 1, 4102 Binningen  
Vincenz Valentin, dr., Sternstrasse 3, 9470 Buchs  
Vital Not, ing., Chapfstrasse 65, 8126 Zumikon  
Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana, 6900 Lugano  
Vögeli H., dr., Red. «Die Alpen», Zugerbergstr. 28, 6300 Zug  
Vogelsanger J., Ringlikerstr. 43, 8142 Uitikon

Walther Christian, Red. Terra Grischuna, Dorfstrasse, 8811 Hirzel  
Walther Lucia, dna., Apfelbaumstr. 2, 8050 Zürich  
Walti R. P., dir., Klusweg 20, 8032 Zürich  
Wehrli-Burkhardt Erwin, Feldstr. 15, 8942 Oberrieden  
Wermelinger Max, Red., 6835 Morbio-Superiore  
Widmer-à Porta Elsina, dna., Oberer Badweg 3, 5722 Gränichen  
Wildhaber Robert, dr., Peter Ochsstr. 87, 4059 Basel  
Winzap Remigi, 19, Ch. de la Métairie, 1009 Pully  
Wittmann Walter, prof. dr., Rue de Lausanne 55, 1700 Fribourg  
Wolfensberger-Badrutt A., dna., Bederstrasse 109, 8002 Zürich  
Wüthrich-Grisch Mena, dna. dr., Eichenweg 1, 8700 Küsnacht

Zaugg Silvia, Frl., Birkenweg 14, 3123 Belp  
Zbinden Nicolas, Seminarlehrer, 8811 Horgenberg  
Zentralbibliothek, 4500 Solothurn  
Zentralbibliothek, Zähringerplatz 6, 8001 Zürich  
Zinsli Paul, prof. dr., Brunnadernstr. 3, 3006 Bern

#### *Commembers a l'ester*

Academia R. P. R., Inst. de lingvistica, Calea Victoriei 194, Bucaresti  
Akademische Buchhandlung Haller + Schmidt, D - 1000 Berlin 33  
Akademische Buchhandlung O. Rasch, Gutenbergstr. 1, D - 3550 Marburg  
Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu, SF - Helsinki  
Alderman Library, Univ. of Virginia, USA - Charlottesville Va 22901  
Alinei M. L., prof. dr., Lucas Bolwerk 16, NL - Utrecht  
Antiquariat Rud. Patzer, Mainzer Berg 23, D - 6731 Weidenthal  
Baldinger Kurt, prof. dr., Höhenstr. 24, D - 6900 Heidelberg-Ziegelhausen  
Bazzi-Mengiardi G., Hotel Milano Terminus, I - Firenze  
Bibliothek der Ungarischen Akademie der Wissensch., H - Budapest  
Bibliothek der Universität, D - 775 Konstanz  
Bibliothèque Nationale, 58, rue de Richelieu, F - 75084 Paris  
Bibliothèque de l'Université Sorbonne, 47, rue des Ecoles, F - Paris 5e  
Bibliothèque de Ling. Romane, Fac. des Lettres, F - 33 Talence  
Bibliothèque de l'Université Royale, S - Uppsala  
Billigmeier Robert, prof., 398 Stevens Road, USA - Santa Barbara  
Bisaz Max, Ditta Sandi, Via della Repubblica, Parma  
Blackwell's Continental Books, Hythe Bridge Street, GB - Oxford  
Bracchi Remo, c/o Libr. Salesiana, Piazza Ateneo Sales., I - 00139 Roma  
Bücherkabinett Guido Pressler, Postf. 850, D - 62 Wiesbaden  
Buchhandlung H. Bärsch Nachf., Postfach 800 123, D - 6230 Frankfurt  
Buchhandlung E. J. Brill, Antwerpener Str. 6/12, D - 5000 Köln  
Buchhandlung Burgersdijk + Niermans, NL - Leiden  
Buchhandlung Claey Verheughe P. V. B. A., Voldersstr. 6, B - 9000 Gent  
Buchhandlung H. Coebergh, Gedempte Oude Gracht 74, NL - Haarlem  
Buchhandlung Colonia, H. W. Burges, Postf. 410 260, D - 5000 Köln 41  
Buchhandlung Deutscher Buch-Export und Import, Leninstr. 16, D - X 701 Leipzig  
Buchhandlung Dokumente-Verlag, Postf. 1340, D - 76 Offenburg  
Buchhandlung Gerold + Co., Habsburgerstr. 3, A - 1010 Wien  
Buchhandlung P. Gothier, 3—5, Rue Bonne-Fortune, B - 4000 Liège

Buchhandlung J. B. Grachs, J. Weber, Simeonstr. 36, D - 55 Trier  
 Buchhandlung Grant and Cutler Ltd., 11, Buckingham Str., GB - London W C 2 N  
 Buchhandlung Joh. Gutenberg, An der Universität, D - 6500 Mainz 1  
 Buchhandlung Halbart-Wahle + Cie., Rue des Carmes 11, B - 4000 Liège  
 Buchhandlung Victor Hansen, Bruunsgade 45, DK - Aarhus  
 Buchhandlung H. Hartiner Nachf., Xantenerstr. 14, D - 1 Berlin W 15  
 Buchhandlung W. Heffer + Sons Ltd., 20 Trinity Str., GB - Cambridge  
 Buchhandlung Herder, Bertoldstr. 22, D - 78 Freiburg i. Br.  
 Buchhandlung Alex. Horn, Spiegelgasse 9, D - 6200 Wiesbaden  
 Buchhandlung Dr. W. Küchler, Kronberger-Str. 13, D - Falkenstein/Taunus  
 Buchhandlung Mail Order Kaiser, Aachener Str. 11, D - 8000 München 40  
 Buchhandlung des Méridiens, 11, rue de Lille, F - 75007 Paris  
 Buchhandlung A. Müller, Epplestr. 19c, D - 7000 Stuttgart-Degerloch  
 Buchhandlung Rob. Peppmüller, Barfüsserstr. 7—8, D - 3400 Göttingen  
 Buchhandlung Heinr. Poertgen, Salzstr. 55, D - 44 Münster i. Westf.  
 Buchhandlung Rieger + Kranzfelder Nachf., im Fuggerhaus, D - 89 Augsburg  
 Buchhandlung GmbH Ludwig Röhrscheid, Postf. 281, D - 53 Bonn  
 Buchhandlung W. E. Saarbach GmbH, Follerstr. 2, D - 5 Köln 1  
 Buchhandlung E. Story-Scientia, P. Van Duyseplein 8, B - Gent  
 Buchhandlung R. Tarantola di A. Tivoschi, Via Vitt. Veneto 20, I - 33100 Udine  
 Buchhandlung Gerh. Trenkle, Jörg Tömlinger-Str. 2, D - 8033 Planegg vor München  
 Buchhandlung P. Tombolini + Co., Via IV novembre 146, I - 00187 Roma  
 Buchhandlung Tyrolia, Maria-Theresien-Str. 15, A - 6010 Innsbruck  
 Buchhandlung + Antiquariat E. Violet, Weingartenstr. 26, D - 5350 Euskirchen  
 Buchhandlung Kark Zink, Sonnhalde 119, D - 78 Freiburg  
 Bushaw Donald, P. O. Box 125, USA - Pullman Wa. 99163

Centro de Estudos Filologicos-BdF, Av. 5 de Outubro 85—5º, P - Lisboa  
 Centrul de cercetari fonetice si dialectale, Calea Victoriei 194, Bucarest 22  
 Contini Gianfranco, prof. dr., Via del Pian dei Giullari 71, I - Firenze  
 Crespo Angel, Rijnlandflat, Bachstraat 148, NL - Leiden

Deutsches Seminar der Universität, Belfortstr. 11, D - 7800 Freiburg  
 Deutsche Staatsbibliothek, Unter den Linden 8, DDR - 1086 Berlin 8

Garilli Francesco, prof., Via Falcona 10, I - 90136 Palermo  
 Göteborgs Universitetsbibliothek, Råntekammaren, S - Göteborg 6

Häntzschel Ludwig, dr., Book Import + Export, D - 34 Göttingen  
 Harrassowitz Otto, Buchh., Taunusstrasse 5, D - Wiesbaden  
 Hasselrot Bengt, prof., Gropgränd 2 A II, S - 75235 Uppsala  
 Heinrich Hans, dr., Vogelsangweg 18, D - 7505 Ettlingen  
 Hubschmid Johannes, prof. dr., Seminarstr. 3, D - 6900 Heidelberg  
 Huhn Ruprecht, Krämerstrasse 24 D, D - 3470 Höxter 1

Indogermanisches Institut der Universität, A - 1010 Wien  
 Institut f. Geschichtl. Landeskunde der Universität, D - 78 Freiburg  
 Institut f. Geschichtl. Landeskunde der Universität, A - 6020 Innsbruck  
 Institut f. romanische Philologie der Universität, A - 6010 Innsbruck  
 Institut f. romanische Philologie der Universität, A - 5020 Salzburg  
 Istituto culturale Ladino, I - 38039 Vigo di Fassa  
 Istituto Svizzero di Roma, Via Ludovisi 48, I - Roma

Keller Hans E., dr., Prof. at The Ohio State Univ., USA - Columbus, Ohio 43221  
 Kettner Max, dipl. Ing., Ludwig-Hofer-Str. 23, D - 7 Stuttgart  
 Kramer Johannes, prof. dr., im Dau 12, D - 5 Köln 1  
 Kungl. Universitetets Bibliotek, S - Uppsala

Landfors Matz, Hovrättsbacken 14, S - 85234 Sundsvall  
 Lehrstuhl für Romanistik, Universität, Schloss-Str. 26, D - 7 Stuttgart  
 Libreria Internazionale Seeber, Via Tornabuoni 68, I - 50123 Firenze  
 Libreria Internazionale di Stefano, Via R. Ceccardi, I - 16121 Genova  
 Limba Romana, Str. Spiru Haret 12, Camera 28, Bucuresti 1/Romania  
 Linder Peter, dr., Akad. Rat, Institut f. Linguistik, Univ. D - 7000 Stuttgart  
 Louisiana State University, Library, USA - Baton Rouge La. 70803  
 Lüdtke Helmut, prof. dr., Moltkestr. 49a, D - 2300 Kiel 1

Maissen Augustin, prof., University of North Carolina, USA - Chapel Hill  
 Messner Dieter, prof. dr., Institut f. rom. Philologie d. Univ., A - 5010 Salzburg  
 Moll Francesc de B., Diccionari Català, Plaza de Espana 86, E - Palma de Mallorca  
 Müller Manfred, dr., Bibliotheksrat, Jöringelweg 23, D - 7 Stuttgart

National Library of Scotland, Edinburgh EH1 1EW  
 Nijhoff Martinus, Librairie, Lange Voorhout 9, NL - La Haye  
 Nordiska museets bibliotek, Lejonslätten 14—18, S - 11521 Stockholm  
 Nuova Italia Bibliografica, La, Cas. Post. 183, I - 50100 Firenze

Österreichische Akademie der Wissensch., Dr. Ignaz-Seipel-Platz 2, A - 1010 Wien  
 Österreichische Kommissionsbuchhandlung P. Sundt, Maximilianstr. 17,  
 A - 6020 Innsbruck

Peer Plasch Jachen, Via Frat. Rosselli 9, I - La Spezia  
 Pfister M., prof. dr., Steinbergstr. 20, D - 6656 Einöd/Saar  
 Pisani Vittore, prof., Via Antonio Beretta 2, I - Milano  
 Plangg Guntram, prof. dr., Föhrenweg 8, A - 6064 Rum

Real Acad. de buenas letras, Calle del Obispo Cassador, 3, E - Barcelona  
 Remouchamps Ed., Dir. Musée de la Vie Wallonne, Cour des Mineurs, B - 4000 Liège  
 Revista Portuguesa de Filologia, Instituto de Estudos Românicos, P - Coimbra  
 Roberts K. S., prof., Dept. of French + Italian, Miami Univ., USA - Oxford, Ohio  
 Rohlf G., prof. dr., Hirschhalde 2, D - 7401 Hirschau  
 Romanisches Seminar der Ruhr-Universität, D - 463 Bochum-Querenburg  
 Romanisches Seminar der Universität, A - 6020 Innsbruck

Schmidt Leopold, prof. dr., Redaktor, Laudongasse 19, A - 1013 Wien  
 Schoeller M., Bücherstube, Kurfürstendamm 30, D - 1000 Berlin 15  
 Seewald-Renner Ingo, Wertherstr. 113, D - 48 Bielefeld  
 Seminar für rom. Philologie der Universität, D - 3400 Göttingen  
 Seminar für rom. Philologie der Universität, D - 8 München  
 Sialm Theo, Farges, F - 01630 St. Genis-Pouilly  
 De Simoni Giovanni, dr., Viale Romagna 11, I - 20133 Milano  
 Staatsbiblioteket i Aarhus, Romansk Institut, Aarhus C/Denmark  
 Staatsbibliothek, Preuss. Kulturbesitz, Potsdamer Str. 33, D - 1000 Berlin 30  
 Stechert Macmillan, Book Contin., Hölderlinstr. 38, D - 7 Stuttgart 1  
 Stimm Helmut, prof. dr., Münchhausenstr. 20, D - 8 München 60  
 Stuflesser Heinz, dr., Gallnerstr. 8a, A - 4910 Ried/Innkreis  
 Swets Continuation Service, Heereweg 347b, NL - 1660 Lisse

Taylor Institution, University Library, GB - Oxford  
 Tuttle E. F., Dep. of Italian, Univ. of California, USA - Los Angeles  
 Uniun di Ladins, Institut Ladin «Micurà de Rü», I - 39030 Piculin  
 Universitäts-Bibliothek, Singel 425, NL - Amsterdam - C  
 Universitäts-Bibliothek, D - 5300 Bonn  
 Universitäts-Bibliothek, Av. F. D. Roosevelt 50, B - 1050 Bruxelles  
 Universiteitsbibliotheek-K. U. L., Mgr. Ladeuzeplein 21, B - 3000 Leuven  
 Universitäts-Bibliothek, S - Lund  
 Universitäts-Bibliothek, Drammensveien 42, N - Oslo 2  
 Universitäts-Bibliothek, Postf. 409, D - 84 Regensburg 2  
 Universitäts-Bibliothek, Domerschulstr. 16, D - 87 Würzburg  
 University Bookseller J. Thin, 54—56, South Bridge, GB - Edinburgh  
 Universitäts-Buchhandlung Mencke-Blaesing, Universitätsstr. 2, D - 8520 Erlangen  
 Universitäts-Buchhandlung K. Ziehank, Postf. 19 30, D - 69 Heidelberg  
 Universitaire Boekhandel Nederland, 's Lands Werf 20—21, NL - Rotterdam 16  
 University J. Hopkins, The Library, USA - Baltimore, Maryland 21218  
 University Library, GB - Cambridge - GB 3 9 DR  
 University de Liège, Biblioth. Générale, B - Liège  
 University of Rochester, Library, River Campus Station, USA - Rochester, N. Y.  
 Varvaro Alberto, prof., Università, Via A. Scarlatti 209 G, I - Napoli  
 Vorarlberger Landesarchiv, Dr. Josef Zehrer, A - 6900 Bregenz  
 Wagnersche Universitätsbuchhandlung, Museumsstr. 4, A - Innsbruck  
 Weise Julius, Hofbuchhandlung, Königstr. 17, D - 7 Stuttgart N.  
 Yale University, Library, USA - New Haven, Conn. 06520

